

Betreff:**Stadtfriedhof neuer Teil, Abteilung "sogenannter Ausländerfriedhof - Ruhestätte der Opfer des Nationalsozialismus" - Gesamtkonzept****Organisationseinheit:**

Dezernat VIII

67 Fachbereich Stadtgrün und Sport

Datum:

03.05.2021

<i>Beratungsfolge</i>	<i>Sitzungstermin</i>	<i>Status</i>
Grünflächenausschuss (Vorberatung)	25.03.2021	Ö
Verwaltungsausschuss (Vorberatung)	04.05.2021	N
Rat der Stadt Braunschweig (Entscheidung)	11.05.2021	Ö

Beschluss:

Dem Gestaltungskonzept für die Abteilung „sogenannter Ausländerfriedhof – Ruhestätte der Opfer des Nationalsozialismus“ des Stadtfriedhofs Braunschweig am Brodweg wird zugestimmt..

Am 4. September hat der Rat der Stadt Braunschweig die Verwaltung beauftragt, ein angemessenes Gestaltungskonzept für die Abteilung „Ausländerfriedhof“ des Stadtfriedhofs am Brodweg zu erarbeiten, die Kosten zu ermitteln und dem Rat zur Beschlussfassung vorzulegen (DS 18-08777).

Nach einer Reihe von Abstimmungsgesprächen zwischen den beiden Fachbereichen Kultur und Wissenschaft sowie Stadtgrün und Sport wurde übereinstimmend festgestellt, dass das Areal der Abteilung „Ausländerfriedhof“ grundsätzlich in seinem jetzigen Erscheinungsbild erhalten werden soll. Zu diesem Zweck sollte die Beschilderung dieses Bereiches schlicht gehalten werden, um nicht von der zugrundeliegenden Thematik abzulenken. Gleichzeitig sollte das Alter der Anlage erkennbar sein und bleiben. Als Ergebnis dieser Abwägungen wurde daher auf einen beschränkten künstlerischen Wettbewerb verzichtet.

In Vorbereitung des Gesamtkonzeptes wurde einerseits ein Historiker mit der Recherche zur Erstellung einer geschichtlichen Darstellung der Entwicklung des sogenannten „Ausländerfriedhofs“ und die Beschreibung der Belegung respektive der dort bestatteten Personen beauftragt.

Pandemiebedingt waren Recherchearbeiten in Archiven nicht möglich. Daher haben sich erhebliche zeitliche Verzögerungen für den Abschluss der historischen Dokumentation ergeben.

Andererseits wurde eine punktuelle Neukonzeption des Abteilungsareals erstellt. Nunmehr können die Ergebnisse vorgestellt werden.

Namensgebung:

Vor dem Hintergrund des oben skizzierten Grundgedankens einer dem Ort angemessenen, vorsichtigen Neugestaltung wird zukünftig diese Abteilung des Stadtfriedhofs den Namen „sogenannter Ausländerfriedhof – Ruhestätte der Opfer des Nationalsozialismus“ tragen.

Damit wird deutlich zum Ausdruck gebracht, dass die hier bestatteten Opfer des menschenverachtenden Regimes gewesen sind. Gleichzeitig wird der seit Anlage des Friedhofes 1944 zeitgenössische Name des Friedhofes, der fest im Sprachgebrauch verankert ist, in einem

für die Opfer würdigenden Sinn modifiziert. Der erweiterte Name wird künftig in der nach außen gerichteten Informationsvermittlung über die Friedhofsabteilung eingesetzt.

Gestaltungskonzept

In das Gestaltungskonzept für den „sogenannten Ausländerfriedhof – Ruhestätte der Opfer des Nationalsozialismus“ sind zukünftig zur Information der Friedhofsbesucherinnen und – besucher vor Ort Informationen zur Historie der Abteilung integriert. Die Basis-Informations-tafeln im „BLIK“-Schilder-Format sind an drei Zugängen zu finden. Des Weiteren wird eine sechsteilige Informationstafel im Y-Format an der nordöstlichen Ecke der Abteilung aufgestellt.

Die Aufstellungsorte der Basis-Informationstafeln und der Informationstafel im Y-Format sind in dem Übersichtsplan verzeichnet, der auf der Informationstafel abgebildet wird (siehe Anlagen 1 und 2)

Alle Informationstafeln werden mit QR-Codes ausgestattet, die auf eine neu zu konzipierende Seite für den „sogenannten Ausländerfriedhof – Ruhestätte der Opfer des Nationalsozialismus“ im städtischen Internet im Bereich Erinnerungskultur leiten werden. Die Internetseite wird auch in englischer Sprache verfügbar sein und mit der Präsentation des Friedhofs- und Bestattungswesens verlinkt werden. Abrufbar sind neben den Informationen über die Abteilung und die dort beigesetzten Opfer zukünftig auch die Abschlussdokumentation als pfd-Dokument, die neu erstellte Opferliste und eine Gesamt-Fotodokumentation aller Grabstätten. Da derzeit insbesondere die Bereiche, in denen die Denkmäler (polnisch, ukrainisch und sowjetisch) stehen, nicht optimal zu erkennen sind, sollen die Flächen bei den Informations-tafeln und den Denkmälern sowie die Eingangsbereiche der Wege mit Natursteinpflaster gepflastert und damit die Abteilung „Ausländerfriedhof“ hervorgehoben werden.

Um den vorhandenen Charakter der Abteilung zu wahren, sind keine flächendeckenden Maßnahmen hinsichtlich Grabmalsanierung oder Bewuchsveränderungen geplant oder zukünftig angestrebt. Es wurden jedoch abgestorbene Sträucher und Bäume aus Verkehrssicherungsgründen (Trocknungsschäden) entfernt und durch bienenfreundliche Blühsträucher (Hecke im Norden der Abteilung) im Rahmen des Projektes „ökologische Nische Friedhof“ ersetzt, womit sich der nördliche Eingangsbereich räumlich geöffnet hat. Grabmale werden auf ihre Standsicherheit geprüft und ggf. neu verankert.

In den offenen Bereichen zwischen den Grabreihen R6 bis R10 soll Schattenrasen eingesetzt werden, um die Grabreihen für den Besucher erkennbar zu gestalten, da dort die Gräber bzw. Grabeinfassungen nicht mehr vorhanden sind.

Ergebnisse der Historiker-Recherche:

Die jeweiligen Textinformationen (siehe Anlagen 3-8) auf den Basis-Informationsschildern und der Informationstafel fassen die Ergebnisse der 2018 begonnenen historischen Recherche zusammen.

Einschlägige Quellenbestände in der städtischen Registratur der Abteilung Friedhofs- und Bestattungswesen, im Stadtarchiv Braunschweig, im Niedersächsischen Landesarchiv Standort Wolfenbüttel, dem Archiv KZ Drütte, Arolsen Archives - International Center on Nazi Persecution und Niedersächsischen Ministerium für Inneres und Sport - Akten der Mission Française de Recherches et Transferts wurden gesichtet, ausgewertet und neu erfasst (vgl. auch Drucksache 19-11376).

Die Auswertung der Quellen und die in der Sekundärliteratur ausgewiesenen Datenerhebungen haben es ermöglicht, ausgehend von einer ersten namentlichen Identifizierung von 573 Gräbern respektive nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs beigesetzten Opfern und rd. 1.500 hier beigesetzter Opfer in den 1950er Jahren, nunmehr rd. 1.900 Opfer namentlich erfassen zu können. In vielen Fällen konnten im Rahmen der Auswertungen auch unterschiedliche Namensüberlieferungen für Einzelpersonen entschlüsselt und weiterführende Informationen zu individuellen Schicksalen gesichert, Umbettungsprozesse aus unterschiedlichen Friedhöfen der Stadt, aber auch der Region ausgewiesen und Einzelfragen wie die der

Kinderbestattungen vertiefend recherchiert werden. Die so erhobenen Daten werden in eine neue Namensliste der Opfer Eingang finden.

Aktenverluste, aber auch die Limitierung der Recherchen auf das im Wesentlichen in Braunschweig und regional verfügbare Archivalienmaterial machen eine zukünftig vollständige Ermittlung der Namen aller auf dem Ausländerfriedhof beigesetzten Personen derzeit eher unwahrscheinlich. Von einer noch weiterreichenden, bundesweiten Aktenrecherche wurde im Rahmen der für die Neukonzeption der Abteilung erforderlichen Untersuchung abgesehen.

Kosten

Abhängig vom Ausschreibungsergebnis für die Pflasterarbeiten sind für die physischen Maßnahmen Gesamtkosten in Höhe von ca. 30.000 EUR geplant. Für die darin enthaltenen Kosten der Pflasterarbeiten in Höhe von ca. 21.000 EUR wird bei dem Niedersächsischen Ministerium für Inneres und Sport eine Förderung beantragt. Hier ist mit einer Refinanzierung in Höhe von 60 % zu rechnen. Weiterhin entstehen anteilig für die BLIK-Schilder und die Informationstafeln inklusive Druck und Layout Kosten in Höhe von rd. 9.000 EUR, die nicht förderungsfähig sind.

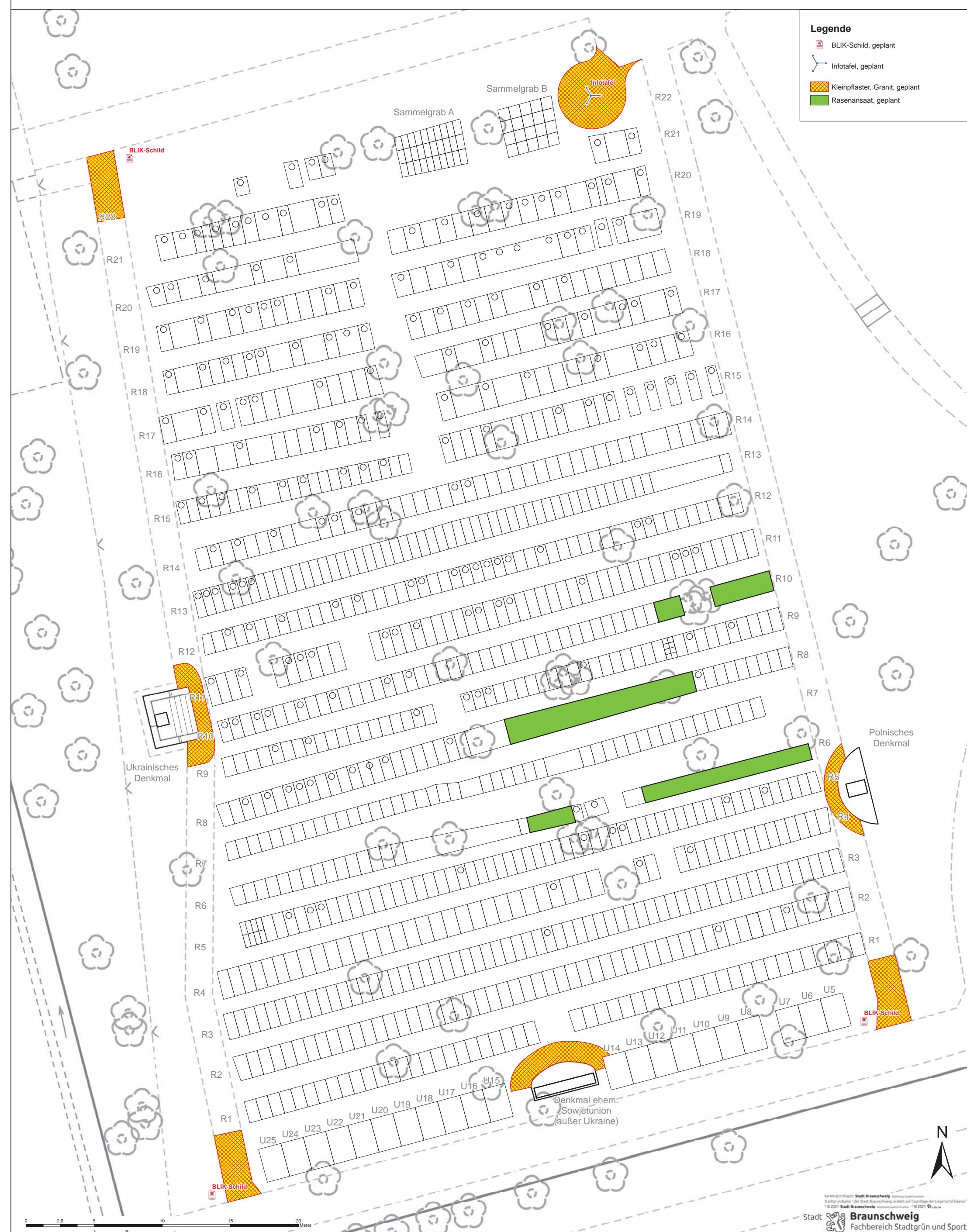
Insgesamt beträgt der Kostenanteil der Stadt für die Sanierungsarbeiten somit ca. 17.500 EUR. Entsprechende Haushaltsmittel sind im Teilhaushalt des Fachbereichs Stadtgrün und Sport vorhanden.

Herlitschke

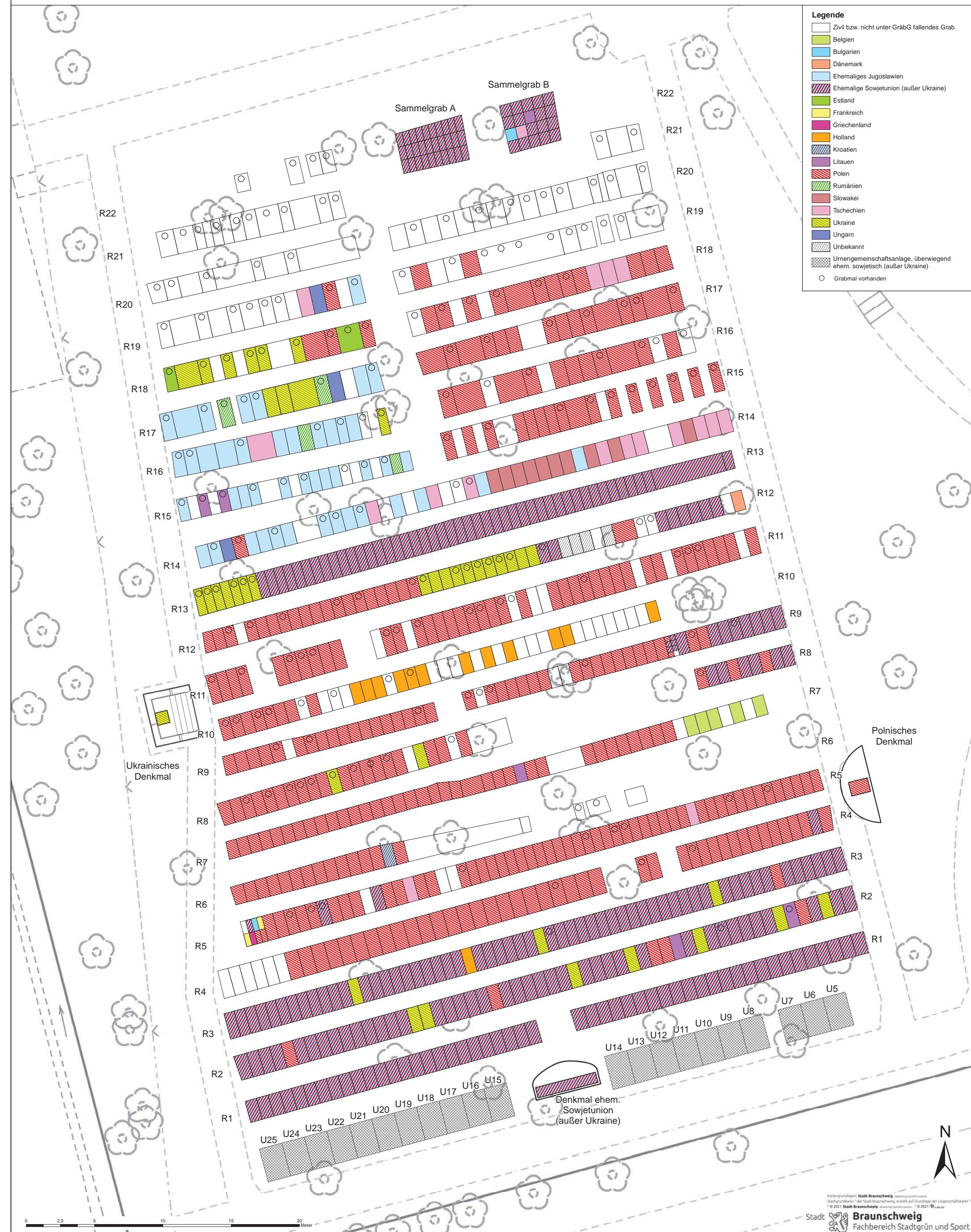
Anlage/n:

1. Entwurfsplan Stadtfriedhof, Abteilung sog. Ausländerfriedhof – Ruhestätte der Opfer des Nationalsozialismus
2. Bestandsplan Stadtfriedhof, Abteilung sog. Ausländerfriedhof – Ruhestätte der Opfer des Nationalsozialismus
3. Textinformation Blik-Schild
4. Textinformation Informationstafel Friedhof
5. Textinformation Informationstafel Geschichte
6. Textinformation Informationstafel Entwicklung
7. Textinformation Informationstafel Opfer
8. Textinformation Informationstafel Erinnerungsort

STADTFRIEDHOF
ABTEILUNG sog. AUSLÄNDERFRIEDHOF - ENTWURFSPLAN -
RUHESTÄTTE DER OPFER DES NATIONALSOZIALISMUS



STADTFRIEDHOF
ABTEILUNG sog. AUSLÄNDERFRIEDHOF - BESTANDSPLAN -
RUHESTÄTTE DER OPFER DES NATIONALSOZIALISMUS



Stadtfriedhof, Abteilung sog. Ausländerfriedhof – Ruhestätte der Opfer des Nationalsozialismus

Im Jahr 1944 legte die Stadt Braunschweig die zeitgenössisch als „Ausländerfriedhof“ bezeichnete Begräbnisstätte für Menschen unterschiedlicher Nationalitäten an.

Vorausgegangen waren wiederholt alliierte Bombenangriffe auf die Stadt als Antwort auf den durch das nationalsozialistische Unrechtsregime entfesselten Zweiten Weltkrieg. Die massive Zunahme der Todesfälle machte die Neuerschließung dieser Bestattungsfläche notwendig.

Auf dem „Ausländerfriedhof“ wurden vor allem die Opfer des nationalsozialistischen Systems der Zwangsarbeit bestattet. Unter dem Begriff Zwangsarbeiter werden Menschen, die zur Arbeit im nationalsozialistischen Deutschland zwangsverschleppt worden waren, zur Arbeit eingesetzte Kriegsgefangene und Häftlinge zusammengefasst. Ab 1942 erfolgten verstärkt Deportationen von Arbeitskräften für Industrie und Wirtschaft vor allem aus Osteuropa – sog. Ostarbeiter aus den Teilrepubliken der Sowjetunion und Polen –, aber auch aus anderen europäischen Nationen.

Neben den Zwangsarbeiterinnen und Zwangsarbeitern fanden hier auch Fremdarbeiter und Kriegsgefangene unterschiedlicher Nationalitäten ihre letzte Ruhestätte.

In den Jahren 1944 bis 1974 wurden rund 1.900 größtenteils namentlich identifizierbare Opfer des nationalsozialistischen Unrechtssystems in Erd- und Urnenbestattungen beigesetzt.

Im Zuge der Suchaktionen nach Angehörigen der alliierten Streitkräfte in den 1940er und 1950er Jahren wurde eine große Anzahl von Opfern aus Westeuropa exhumiert. Sie konnten teils in ihre Heimatländer, teils an zentrale Gedenkstätten überführt werden. Auf den freigewordenen Flächen erfolgten teilweise Nachbestattungen.

Während der den deutschen Bombenopfern vorbehaltene „Zivile Ehrenfriedhof“ von Anfang an als Gedenkort konzipiert worden ist, wurde der „Ausländerfriedhof“ erst mit der Anlage dreier Denkmale für polnische, sowjetische und ukrainische Opfer in den Jahren 1945 bis 1947 als Erinnerungsort erkennbar. Ab diesem Zeitpunkt wurden für die Verstorbenen Grabsteine gesetzt und damit die Möglichkeit zur würdigen Erinnerung gegeben.

Anlage 4

Stadtfriedhof, Abteilung sog. Ausländerfriedhof – Ruhestätte der Opfer des Nationalsozialismus

Ab August 1944 legte die Stadt Braunschweig die zeitgenössisch als „Ausländerfriedhof“ bezeichnete Begräbnisstätte auf einer zwischen katholischem Friedhof und Schrebergartenverein Mastbruch e. V. befindlichen Fläche östlich des Brodwegs an. Es wurden hier ausländische Staatsbürger beerdigt, die als Opfer der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft und des Bombenkrieges in der Region Braunschweig zu Tode kamen. Entsprechend dieser Funktion wurde das Areal als „Ausländerfriedhof“ bezeichnet.



(Abbildung 7 Luftbildaufnahme)

Zeitgleich mit diesem Friedhof wurde der „Zivile Ehrenfriedhof“ westlich des Brodwegs angelegt, der deutschen Verstorbenen vorbehalten war. Beide Maßnahmen wurden notwendig aufgrund der massiven Zunahme der Todesfälle infolge alliierter Bombenangriffe als Antwort auf den vom Deutschen Reich entfesselten Zweiten Weltkrieg sowie des sich im Laufe des Krieges intensivierenden flächendeckenden Systems der Zwangsarbeit.

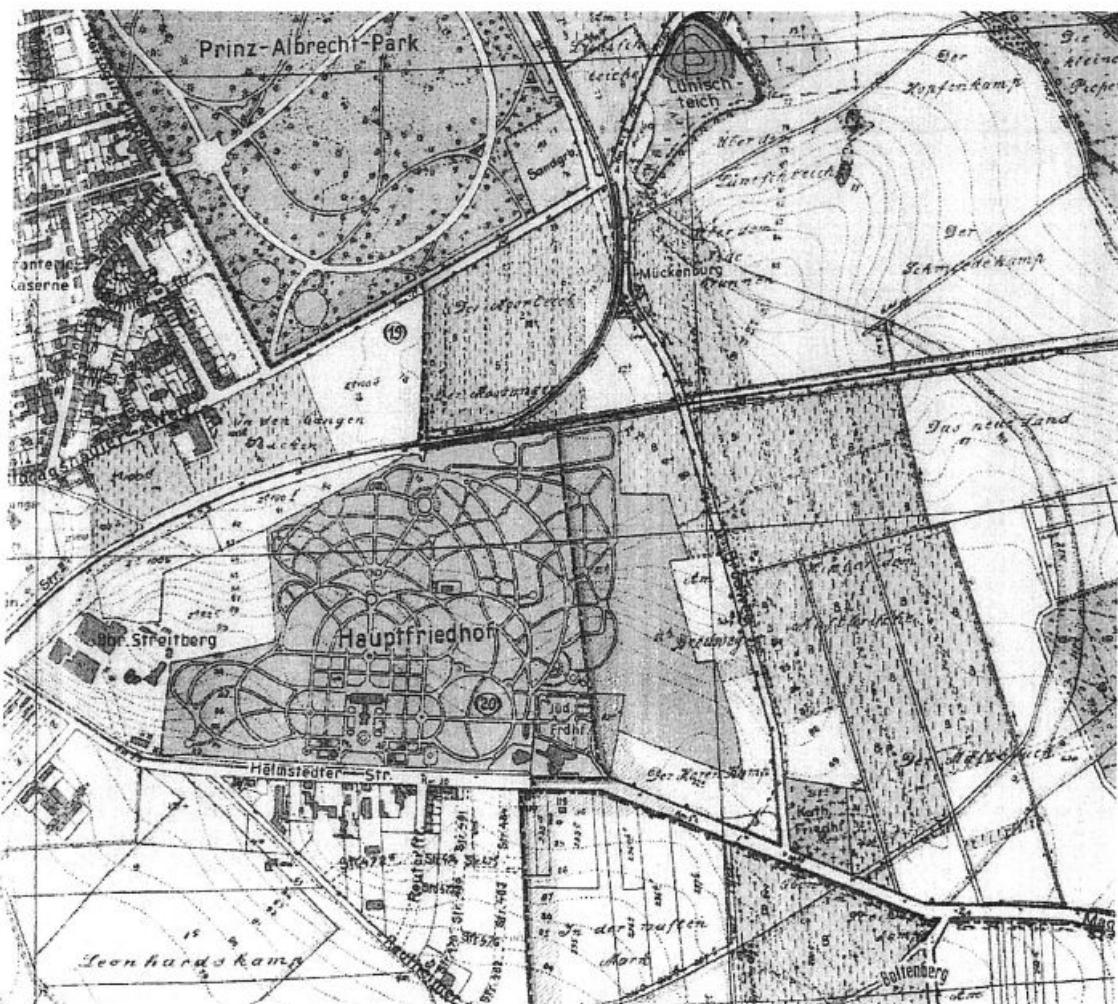
In den Jahren 1944 bis 1974 – dem Jahr der letzten Bestattungen – wurden rund 1.900 größtenteils namentlich identifizierbare Opfer des nationalsozialistischen Unrechtssystems in Erd- und Urnenbestattungen beigesetzt.

Der bei der Anlage des Begräbnisortes verwendete Name „Ausländerfriedhof“ blieb nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges in der Ausweisung als Abteilung aller kommunalen Friedhöfe erhalten und ist in den Sprachgebrauch eingegangen.

Anlage 5

Geschichte des Areals

Anfang des 20. Jahrhunderts wurde das einst dem Kloster Riddagshausen gehörende Gebiet des heutigen „Stadtfriedhof, Abteilung sog. Ausländerfriedhof – Ruhestätte der Opfer des Nationalsozialismus“ als Ackerland und durch Kleingärten genutzt. So zeigt die Karte der Stadt Braunschweig aus dem Jahr 1918 deutlich die Ausdehnung des Hauptfriedhofs, des jüdischen Friedhofs und des katholischen Friedhofs jeweils nördlich der Helmstedter Straße und südlich der Eisenbahnlinie in Richtung Magdeburg als benachbarte genutzte Bereiche. Das heutige Gebiet beiderseits des Brodwegs weist zu diesem Zeitpunkt noch keine Bebauung auf.



(Abbildung · Karte von 1918)

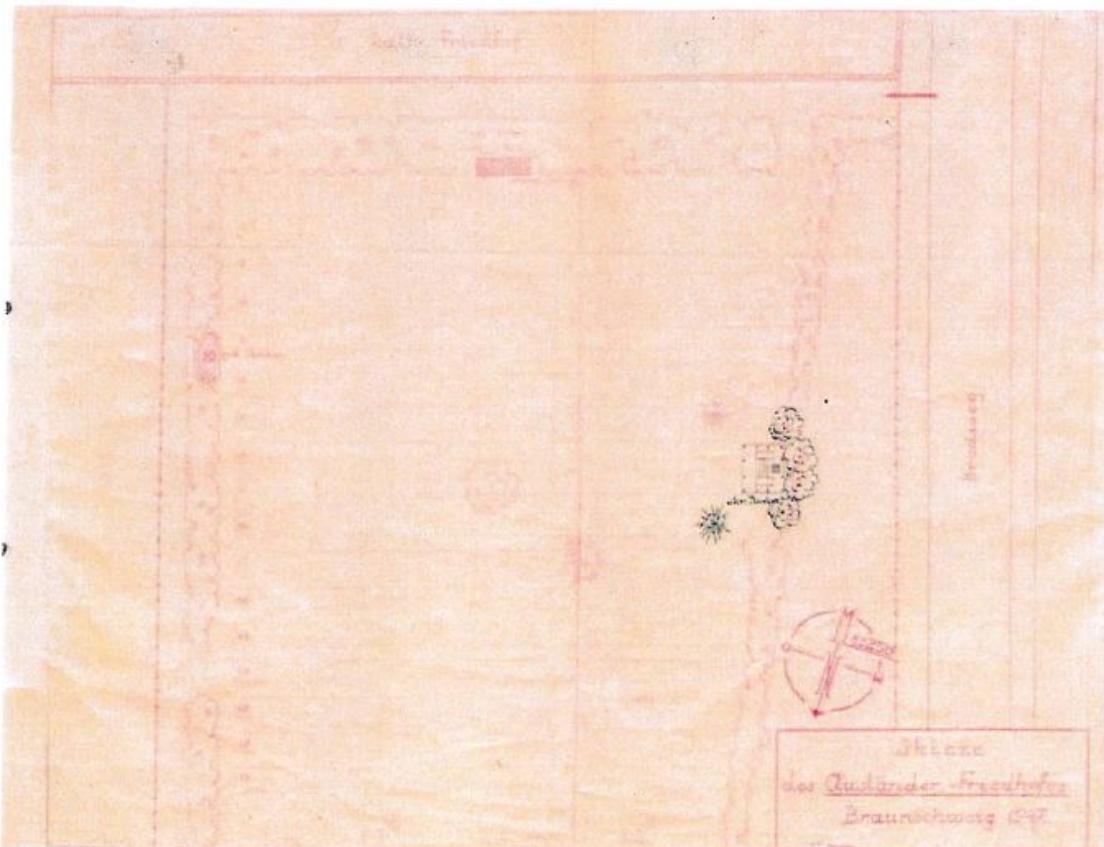
Seit 1921 wurde dieses Areal durch den Schrebergartenverein Mastbruch e. V. genutzt. Es befand sich zu dieser Zeit im Besitz des Kloster- und Studienfonds.

Wann und unter welchen Umständen eine Besitzübertragung dieses Gebiets an die Stadt Braunschweig erfolgte, lässt sich nicht eindeutig nachvollziehen. Die Besitzübertragung scheint aber im Zusammenhang mit der Anlage des Friedhofs erfolgt zu sein.

Anlage 6

Entwicklung seit Kriegsende

Die bislang erste nachweisbare Planskizze des „Ausländerfriedhofes“ stammt aus dem Jahr 1947. Deutlich erkennbar ist der leicht trapezoide Grundriss der direkt an den katholischen Friedhof anschließenden Anlage. Umsäumt von Hecken, geringfügig mit Bäumen bestanden zeigt der Plan die damals 17 Gräberreihen und die Standorte der bereits zu diesem Zeitpunkt errichteten Denkmale für die polnischen und sowjetischen Opfer sowie für das zu diesem Zeitpunkt projektierte ukrainische Denkmal auf.



(Abbildung . Karte von 1947)

Nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges bemühte sich das Friedhofsamt auf Betreiben der alliierten Militärverwaltungen vor allem um eine Quantifizierung und eine namentliche Erfassung der hier beigesetzten Personen. Bereits seit den ersten Nachkriegsmonaten waren Listen der in Braunschweig verstorbenen ausländischen Staatsbürger erstellt worden. Gleichzeitig wurde versucht, die Begräbnisplätze zu lokalisieren und Umbettungen, beispielsweise ab 1955 auf die italienische Ehrenanlage auf dem Friedhof Hamburg-Öjendorf, durchzuführen.

Ging man noch im Jahre 1946 von 573 Kriegsgräbern aus, so wurde 1952 die Zahl auf 817 Einzelgräber korrigiert. In einem Bericht von 1954 verzeichnete man etwa 1.500 verstorbene und hier beigesetzte Opfer unterschiedlicher Nationen. Auf Grundlage der vorhandenen Akten kann mittlerweile davon ausgegangen werden, dass hier etwa 1.900 Opfer beigesetzt worden sind.

Ausländerfriedhof

4. Reihe

Russen- u. Polen - Kinder

Gr.-Nr.	Name und Vorname		Standort-Nr.	geboren	gestorben	Bestattung
4301	Kasimiriw Russa Stefanie		229/45	5.12.44.	1.3.45.	30.4.45.
2	Kowaltschuk " Ocana		160/45	13.3.45.	21.3.45.	30.4.45.
3	Habdowska Polenk. Stanislaw		176/45	13.3.45.	23.3.45.	30.4.45.
4	Biedrich Russa Viktor		168/45	5.3.45.	20.3.45.	30.4.45.
5	Wojno Pole Isabella		161/45	26.2.45.	24.3.45.	30.4.45.
6	Karaschuk Russa Genadij		159/45	8.3.45.	24.3.45.	30.4.45.
7	Drosdow " Iwan		158/45	8.4.44.	27.3.45.	29.4.45.
8	Pec Pole Czeslaw		94/45	10.2.45.	27.3.45.	29.4.45.
9	Michewa Russa Wladimir		220/45	11.3.45.	31.3.45.	29.4.45.
10	Waizek Pole Jurek		216/45	16.11.44.	5.4.45.	29.4.45.
11	Bilek Russa Wladimir		200/45	16.3.45.	2.4.45.	29.4.45.
12	Telejko " Sofia		199/45	22.3.45.	2.4.45.	29.4.45.
43015	Baritschek Pole Krystina		198/45	5.3.45.	3.4.45.	29.4.45.
14	Smalick " Chrystina		219/45	5.3.45.	4.4.45.	29.4.45.
15	Jamierz " Robert		218/45	19.3.45.	4.4.45.	29.4.45.
16	Byzic " Vera		196/45	18.2.45.	5.4.45.	29.4.45.
17	Engler " Alice		217/45	4.3.45.	5.4.45.	29.4.45.
18	Lowskurska Russa Anatolij		204/45	15.3.45.	4.4.45.	29.4.45.
19	Gzerwonka Pole Waldemar		295/45	25.3.45.	6.4.45.	29.4.45.
20	Sacharrowa Russ Peter		205/45	3.4.45.	31.3.45.	29.4.45.
21	Crama Kitty (Belgien)		214/45	27.2.45.	4.4.45.	29.4.45.
22	Kniecz Pole Maria		242/45	2.4.45.	9.4.45.	29.4.45.
23	Siwciastyk " Henryka		243/45	22.2.45.	7.4.45.	29.4.45.
24	Sindut " Katinira		244/45	20.3.45.	7.4.45.	29.4.45.
25	Krakowiak " Krystyna		279/45	25.3.45.	18.4.45.	29.4.45.

Abbildung : Auszug aus der Gräberliste nach 1945

Opfer

Die wirtschaftliche Bedeutung Braunschweigs und der Region für das nationalsozialistische Unrechtsregime hat zum Einsatz zahlreicher Zwangsarbeiterinnen und Zwangsarbeiter in hiesigen Wirtschaftsbetrieben und Industrien geführt. Unter dem Begriff „Zwangsarbeiter“ werden Menschen, die zur Arbeit im nationalsozialistischen Deutschland zwangsverschleppt worden waren, zur Arbeit eingesetzte Kriegsgefangene und Häftlinge zusammengefasst. Ab 1942 erfolgten verstärkt Deportationen von Arbeitskräften für Industrie und Wirtschaft vor allem aus Osteuropa, aber auch aus anderen europäischen Nationen.

Viele Menschen aus dieser Opfergruppe verloren hier aufgrund der unmenschlichen Arbeitsbedingungen oder infolge der Bombenangriffe, denen sie ungeschützt ausgesetzt waren, ihr Leben. Auf diesem Friedhof wurden vor allem Zwangsarbeiter und -arbeiterinnen sowie deren Kinder – darunter mehr als 150 Opfer aus dem Entbindungslager Broitzemer Straße 200 –, aber auch Kriegsgefangene und Fremdarbeiter bestattet.

Ab Mitte des Jahres 1945 wurden in Urnengräbern eine große Anzahl von Opfern beigesetzt, die 1943 in dem im Spätsommer des Jahres 1942 errichteten KZ Drütte (Salzgitter) verstorben waren.

Auf dem „Ausländerfriedhof“ wurden über den 8. Mai 1945 hinaus bis 1954 weiterhin Bestattungen durchgeführt, aber auch in den 1970er Jahren Umbettungen von anderen Begräbnisorten vorgenommen. Auch fanden hier im ersten Jahrzehnt nach Ende des Zweiten Weltkriegs Polen, Sowjetbürger und Ukrainer, die nicht in ihre Heimatländer zurückkehrten (sogenannte *Displaced Persons*) sowie von Friedhöfen in der Region umgebettete Kriegsopfer ihre letzte Ruhestätte.

Im Zuge der Suchaktionen nach Angehörigen der alliierten Streitkräfte, die bis in die 1950er Jahre erfolgten, wurden hier eine große Anzahl von Opfern westeuropäischer Nationen exhumiert. Sie konnten teils in ihre Heimatländer, teils an zentrale Gedenkstätten, beispielsweise nach Hamburg-Öjendorf, überführt werden. Auf den freigewordenen Flächen fanden teilweise Nachbestattungen statt.

Zurzeit werden von der Stadt Braunschweig auf dem „Ausländerfriedhof“ 1.164 Kriegsgräber betreut (Stand 2020). Da nicht alle Gräber unter das Kriegsgräbergesetz fallen, ist die Gesamtzahl der Grabstätten höher. Alle hier Bestatteten sind jedoch mittelbar oder unmittelbar Opfer des nationalsozialistischen Unrechtssystems.

Anlage 8

Erinnerungsort

Während der „Zivile Ehrenfriedhof“ westlich des Brodwegs von Anfang an als Gedenkort konzipiert worden ist, wurde der „Ausländerfriedhof“ erst mit der Anlage der drei Denkmale für polnische, sowjetische und ukrainische Opfer in den Jahren 1945 bis 1947 als Erinnerungsort erkennbar. Ab diesem Zeitpunkt wurden für die Verstorbenen Grabsteine gesetzt und damit die Möglichkeit zur würdigen Erinnerung gegeben.

Bis zum Jahr 1954, dem Jahr in dem dieser Friedhof für nicht unter das Kriegsgräbergesetz fallende Bestattungen geschlossen wurde, erfuhr der „Ausländerfriedhof“ eine Erweiterung auf 22 Reihen. Letzte Beisetzungen fanden im Jahr 1974 statt, als 49 Tote, so auch vom evangelischen Hauptfriedhof, in die sogenannten Sammelgrabstätten A und B umgebettet wurden.

Kranzniederlegungen, Blumenschmuck auf den Gräbern und an den Denkmalen sowie Gedenkveranstaltungen, so durch die griechisch-katholische Gemeinde der Ukrainer, und Führungen des Vereins „*Gedenkstätte Friedenskapelle Braunschweig g. e. V.*“ entlang des sogenannten Friedenspfades belegen, dass der „Ausländerfriedhof“ heute als Erinnerungsort wahrgenommen wird.